***10.09.22 Sunday 12:00 рм***

***Repeat notes from: 12.1.19***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

Эта обетованная заповедь (быть совершенным, как совершен Отец наш Небесный), написанная у Евангелиста Матфея и представленная нам в серии проповедей пастыря Аркадия – является наследием святых всех времён и поколений, и адресована эта заповедь Самим Христом, сугубо Своим ученикам.

***This promised commandment (to be perfect as our Heavenly Father is perfect) is written in the book of Matthew the Evangelist and is presented to us in a series of sermons of pastor Arkady – and it is the inheritance of saints of all times and generations, and is addressed by Christ Himself to His disciples.***

**Итак, рассмотрим главный признак,** по которому нам следует судить, о своей причастности к совершенству Бога – это по способности облечения своей сущности, в святую или же, в избирательную любовь Бога.

***And so, we will look at the main sign according to which we should judge of our partaking to the perfection of God – this is according to the ability to clothe our essence into the holy or selective love of God.***

Более же всего облекитесь в любовь, которая есть совокупность совершенства. И да владычествует в сердцах ваших **мир Божий**, к которому вы и призваны в одном теле, и будьте дружелюбны (Кол.3:14,15).

***But above all these things put on love, which is the bond of perfection. And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. (Colossians 3:14-15).***

Исходя, из данного изречения – владычество мира Божьего в наших сердцах, возможно только при одном условии, если избирательная любовь Бога, будет пребывать в наших сердцах, и мы будем облечены, в избирательную любовь Бога.

***According to this passage, the rule of the peace of God in our hearts is possible only under one condition: if the selective love of God will dwell in our hearts and we will be clothed in the selective love of God.***

И, в отличие от толерантной, и эгоистической любви человека, избирательная любовь Бога, отличается тем, что она наделена палящей ревностью Бога, Его всеведением, и Его абсолютной мудростью, которую никоим образом, невозможно использовать в порочных, корыстных и эгоистических целях человека.

***And apart from the tolerant and selfish love of man, the selective love of God differs in that it is endowed with the zeal of God, His vision, and His absolute wisdom which is impossible to use in the blemished, selfish, and ignorant goals of a person.***

В силу этого, именно сила **избирательной любви Бога, – призвана разрушить державу смерти в нашем теле, и на её месте, воцарить воскресение Христово в наших телах, и облечь наши тела в воскресение Христово, в лице нашего нового человека.**

***The selective love of God is called to destroy the power of death in our body and in its place, to reign the resurrection of Christ in our earthly bodies and clothe our earthly bodies into the resurrection of Christ, in the face of our new man.***

Избирательная любовь Бога, может пребывать и выражать себя, исключительно **в атмосфере братолюбия**, в которой мы переходим из состояния вечной смерти в состояние вечной жизни.

***The selective love of God can dwell and express itself exclusively in the atmosphere of brotherly love in which we go from a state of eternal death to a state of eternal life.***

\*Мы знаем, что мы перешли из смерти в жизнь, потому что любим братьев; не любящий брата пребывает в смерти. Всякий, ненавидящий брата своего, есть человекоубийца; а вы знаете,

Что никакой человекоубийца не имеет жизни вечной, в нем пребывающей. Любовь познали мы в том, что Он положил за нас душу Свою: и мы должны полагать души свои за братьев.

А кто имеет достаток в мире, но, видя брата своего в нужде, затворяет от него сердце свое, - как пребывает в том любовь Божия? Дети мои! станем любить не словом или языком, но делом и истиною (1.Ин.3:14-18).

***We know that we have passed from death to life, because we love the brethren. He who does not love his brother abides in death. Whoever hates his brother is a murderer, and you know that no murderer has eternal life abiding in him.***

***By this we know love, because He laid down His life for us. And we also ought to lay down our lives for the brethren. But whoever has this world's goods, and sees his brother in need, and shuts up his heart from him, how does the love of God abide in him? My little children, let us not love in word or in tongue, but in deed and in truth. (1 John 3:14-18).***

Когда человек, рождается от Бога – ему предоставляется выбор, либо войти в состояние смерти, и стать мертвым для Бога, и негодным для всякого доброго дела, либо войти, в состояние жизни вечной, которое доселе, ему было не известно, и стать годным для всякого доброго дела, в показании братолюбия.

***When a person is born of God, he is given the choice to either enter a state of death and become dead to God and unsuitable for any good deed, or enter a state of eternal life that he did not know of before and become fit for all good deeds, in demonstrating brotherly love.***

Итак, нам необходимо будет ответить, на четыре классических вопроса:

***It will be necessary for us to answer four classic questions:***

**1.** По каким признакам следует определять человеков, входящих в категорию наших братьев, за которых мы призваны полагать наши души, чтобы показать в своей вере – братолюбие?

***1. By what characteristics should we define people who are a part of the category of our brothers for whom we are called to lay down our lives in order to demonstrate brotherly love in our faith?***

**2.** Какое назначение призвана выполнять, избирательная любовь Бога, в братолюбии друг к другу?

***2. What purpose is the selective love of God called to fulfill in brotherly love toward one another?***

**3.** Какие условия необходимо выполнять, чтобы показывать в своей вере, избирательную любовь Бога, в братолюбии?

***3. What conditions are necessary to fulfill to demonstrate the selective love of God in brotherly love in our faith?***

**4.** По каким признакам, следует испытывать себя на предмет братолюбия друг к другу, в избирательной любви Бога?

***4. By what signs should we test ourselves for the presence of brotherly love toward one another in the selective love of God?***

**Вопрос четвёртый: По каким признакам, следует испытывать себя на предмет братолюбия друг к другу, в избирательной любви Бога?**

***Fourth question****:* ***By what results should we test that we carry brotherly love toward one another in the selective love of God?***

1. **Результат,** в показании братолюбия в своей вере – является способность, более преуспевать в братолюбии и усердно стараться о том, чтобы жить тихо, делать свое дело и работать своими собственными руками, чтобы поступать благоприлично перед внешними и ни в чем не нуждаться.

***1. The result of our demonstration of brotherly love in our faith – is our ability to be successful in brotherly love and be diligent in leading a quiet life, to mind our own business and to work with our own hands that we may walk properly toward those who are outside and that we may lack nothing.***

О братолюбии же нет нужды писать к вам; ибо вы сами научены Богом любить друг друга, ибо вы так и поступаете со всеми братиями по всей Македонии. Умоляем же вас, братия, более преуспевать и усердно стараться о том, чтобы жить тихо,

Делать свое дело и работать своими собственными руками, как мы заповедовали вам; чтобы вы поступали благоприлично перед внешними и ни в чем не нуждались (1.Фесс.4:9-12).

***But concerning brotherly love you have no need that I should write to you, for you yourselves are taught by God to love one another; and indeed you do so toward all the brethren who are in all Macedonia. But we urge you, brethren, that you increase more and more;***

***that you also aspire [be diligent] to lead a quiet life, to mind your own business, and to work with your own hands, as we commanded you, that you may walk properly toward those who are outside, and that you may lack nothing. (1 Thessalonians 4:9-12).***

Итак, в данном месте Писания, чтобы преуспевать в братолюбии – необходимо усердно стараться о том, чтобы жить тихо; и делать свое дело и работать своими собственными руками.

***And so, in this place of Scripture, to be successful in brotherly love – it is necessary to be diligent and aspire to live a quiet life; to mind our own business and work with our own hands.***

С одной стороны – усердное старание, в исполнении этих двух требований, связаны с показанием в своей вере братолюбия, свидетельствующего, что мы перешли из смерти в жизнь.

***On one hand – our diligent effort to fulfill these requirements is tied to the demonstration of brotherly love in faith, which testifies that we have passed from death to life.***

 А, с другой стороны – усердное исполнение этих двух требований – будет являться, для внешних показателем нашего благоприличия, и нашего достатка во всём.

***On the other hand – our diligent effort to fulfill these requirements will, for outsiders, be an indicator of our decency and our abundance in everything.***

Именно способность жить тихо, обретённая через усердное старание, даёт нам мудрость – делать своё дело, и работать собственными руками.

***It is our ability to live quietly achieved through our diligent effort that gives us the wisdom to mind our own business and work with our own hands.***

**Делать своё дело** – это выполнять в Теле Христовом функции, всяких взаимно скрепляющих связей, которые связаны с нашим дарованием, которое мы получили от Бога, по многоразличной благодати Божией. Как написано:

***To mind our own business – is to fulfill functions in the Body of Christ according to the effective working by which every part does its share, tied to the gift that we have received from God according to His grace. As written:***

Но истинною любовью все возращали в Того, Который есть глава Христос, из Которого все тело, составляемое и совокупляемое посредством всяких взаимно скрепляющих связей, при действии в свою меру каждого члена, получает приращение для созидания самого себя в любви (Еф.4:15,16).

***but, speaking the truth in love, may grow up in all things into Him who is the head—Christ— from whom the whole body, joined and knit together by what every joint supplies, according to the effective working by which every part does its share, causes growth of the body for the edifying of itself in love. (Ephesians 4:15-16).***

**Работать своими руками** – это не бесчинствовать и не вести паразитический образ жизни, чтобы можно было, во-первых – почтить Бога десятинами и приношениями; и, во-вторых – оказать посильную помощь нуждающимся ближним.

***To work with our own hands – is to not act disorderly and to not lead a parasitic way of life, so that it is possible to, first – honor God with tithes and offerings; and second – offer help to our needy neighbors.***

**Благоприличие тишины, позволяющее нам жить тихо** – это некая возвышенная цель, определяющая некое неземное состояние нашего сердца, которое необходимо для созидания атмосферы братолюбия, и которое неведомо для душевного человека.

***The decency of silence, which allows us to live quietly, is a kind of lofty goal that defines a certain unearthly state of our heart which is necessary for creating an atmosphere of brotherly love. This state is unknown to a carnal person.***

И, представлена неземная цель тишины в Писании, как достоинство драгоценного обетования, лежащего в основании нашего спасения, на котором мы призваны устроять себя, в дом духовный, и в священство святое.

***And the unearthly purpose of quietness in Scripture is presented as the dignity of a precious promise that lies at the base of our salvation, on which we are called to build ourselves into a spiritual house and holy priesthood.***

И, чтобы войти в наследие этого драгоценного обетования, обусловленного тишиной, и сохранять его до явления Господа Иисуса с неба – необходимо применить всё усердие и старание.

***And in order to enter into the inheritance of this precious promise, yielded by quietness, and to keep it until the Lord Jesus appears from heaven, all effort and diligence must be applied.***

А посему, прежде чем, применять усердие, чтобы войти в атмосферу этой царственной тишины, сохранить её, и утвердить её, чтобы делать своё дело, и работать собственными руками – необходимо дать определение этой тишине.

***Therefore, before applying diligence to enter the atmosphere of this regal silence, to preserve it, and to affirm it in order to mind our own business and to work with our own hands, it is necessary to define this quietness.***

Исходя, из Писания, **жить тихо** – это находиться в покое Бога или же, иметь мир с Богом, и со всеми окружающими, в границах святости, и как выражение святости. И, чтобы войти в эту царственную тишину мира, сохранить и утвердить её – необходимо применить всё имеющееся у нас усердие.

***According to Scripture, to live quietly – is to be found in the rest of God, or to have peace with God and those that surround us, in the boundaries of holiness and as an expression of holiness. And to enter into this regal quietness of peace, to keep it, and affirm it – we need to apply all diligence.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Евр.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Тишина, обуславливающая мир с Богом, которая не пребывает в границах святости, и не является выражением святости, не может называться Божественной тишиной, позволяющей человеку жить тихо или же, иметь мир с Богом.

***Quietness, yielding peace with God that does not abide in the boundaries of holiness and is not an expression of holiness cannot be called Divine quietness or stillness, which allows a person to lead a quiet life and have peace with God.***

На страницах Писания атмосфера тишины, впервые обнаруживает своё присутствие, в голосе Бога, ходящего в раю во время прохлады дня – это место поклонения в духе человека.

***On the pages of Scripture, the atmosphere of quietness first discovers its presence in the voice of God walking in the garden during the coolness of day. This garden is the place of worship in the spirit of a person.***

И услышали голос Господа Бога, ходящего в раю во время прохлады дня; и скрылся Адам и жена его от лица Господа Бога между деревьями рая.

И воззвал Господь Бог к Адаму и сказал ему: где ты? Он сказал: голос Твой я услышал в раю, и убоялся, потому что я наг, и скрылся. И сказал: кто сказал тебе, что ты наг? не ел ли ты от дерева, с которого Я запретил тебе есть? Адам сказал:

Жена, которую Ты мне дал, она дала мне от дерева, и я ел. И сказал Господь Бог жене: что ты это сделала? Жена сказала: змей обольстил меня, и я ела (Быт.3:7-13).

***And they heard the sound of the LORD God walking in the garden in the cool of the day, and Adam and his wife hid themselves from the presence of the LORD God among the trees of the garden.***

***Then the LORD God called to Adam and said to him, "Where are you?" So he said, "I heard Your voice in the garden, and I was afraid because I was naked; and I hid myself." And He said, "Who told you that you were naked? Have you eaten from the tree of which I commanded you that you should not eat?"***

***Then the man said, "The woman whom You gave to be with me, she gave me of the tree, and I ate." And the LORD God said to the woman, "What is this you have done?" The woman said, "The serpent deceived me, and I ate." (Genesis 3:7-13).***

Деревьями рая, включая дерево жизни, и дерево познания добра и зла – являются драгоценные обетования Бога, насаждённые в сердце человека, в достоинстве заповедей Господних, при совместной работе Бога и человека.

***The trees of the garden, which include the tree of life and the tree of knowledge of good and evil – are the precious promises of God that are planted in the heart of a person in the dignity of the commandments of the Lord, upon the mutual work of God and man.***

Древо познания добра и зла – представляет в сердце человека, заповедь Господню, соблюдение которой состояло в том, чтобы не прикасаться и не есть от плода дерева познания добра и зла.

***The tree of knowledge of good and evil – represents the commandment of the Lord in the heart of a person, the keeping of which was comprised of not eating from the tree of knowledge of good and evil.***

Соблюдение этой заповеди, являлось ключом, открывающим двери, к тишине, представленной в раю, в прохладе дня, в которой человек, призван был получить право, есть от плода древа жизни, плоды которого, призваны были трансформировать его перстное тело, в тело небесного происхождения. На иврите:

***Keeping this commandment was the key opening the door to the quietness which was presented in the garden in the coolness of day, in which a person was called to receive the right to eat of the fruit of the tree of life, the fruits of which were called to transform his terrestrial body into a body of heavenly origin. In Hebrew:***

**Прохлада дня** – это дух; ветер.

Дуновение; воздух; дыхание тишины.

Веяние мира; атмосфера покоя.

***Coolness of day – is a spirit; wind.***

***Blow; air; breath of silence.***

***The breath of peace; atmosphere of peace.***

За прохладой дня, обуславливающей атмосферу тишины в сердце человека – стоит активное действие Святого Духа.

***The Holy Spirit actively works in the coolness of day which yields the atmosphere of quietness in the heart of a person.***

При этом будем иметь в виду, что атмосфера тишины, представленная в прохладе дня – находится в трёх сообщающихся между собою измерениях:

***We should note that the atmosphere of quietness presented in the coolness of day is found in three dimensions:***

Это небеса небес: Святилище, в лице невесты Агнца; и сокрушённое сердце человека, трепещущего пред слушанием благовествуемого слова Божия, которое является средой и атмосферой, для прохлады дня, в которой ходит Бог.

***This is, the heights of the heavens; the Sanctuary in the face of the bride of the Lamb; and the contrite heart of a person that trembles upon hearing the preached word of God, which is the atmosphere for the coolness of day in which God walks.***

А посему, если в сердце человека, не запечатлена заповедь Господня, в достоинстве начальствующего учения Христова, соблюдение которой открывает путь, к драгоценным обетованиям деревьев рая, то в таком сердце, будет отсутствовать тишина, в Лице Святого Духа, в Которой Бог может ходить и обнаруживать Себя в нашем сердце.

***And so, if, in the heart of a person, the commandments of the Lord are not engraved in the dignity of the reigning teaching of Christ, obeying which opens the door to the precious promises of the trees of the garden, then this kind of a heart will lack quietness, in the Face of the Holy Spirit, Where God could walk and discover Himself in this heart.***

Атмосфера тишины, в достоинстве прохлады дня – призвана обнаруживать себя в трёх сообщающихся между собою измерениях, в тихом веянии Ветра.

***The atmosphere of quietness in the dignity of the coolness of day – is called to discover itself in the dimensions in the still small voice of the Wind.***

И сказал Господь Илии: выйди и стань на горе пред лицем Господним, и вот, Господь пройдет, и большой и сильный ветер, раздирающий горы и сокрушающий скалы пред Господом,

Но не в ветре Господь; после ветра землетрясение, но не в землетрясении Господь; после землетрясения огонь, но не в огне Господь; после огня веяние тихого ветра (3.Цар.19:11,12).

***Then He said, "Go out, and stand on the mountain before the LORD." And behold, the LORD passed by, and a great and strong wind tore into the mountains and broke the rocks in pieces before the LORD,***

***but the LORD was not in the wind; and after the wind an earthquake, but the LORD was not in the earthquake; and after the earthquake a fire, but the LORD was not in the fire; and after the fire a still small voice. (1 Kings 19:11-12).***

Характер веяния тихого ветра, в Лице Святого Духа, призван обнаруживать себя, в сердце человека, и в служении святых, когда они собираются вместе, в атмосфере поклонения Богу.

***The character of the still small voice of the wind, in the Face of the Holy Spirit, was called to discover itself in the heart of a person and in the assembly of saints when they gather together in an atmosphere of worship to God.***

И, если характер тишины, обуславливающий порядок Бога, в Теле Христовом, в тихих водах Силоама, пренебрегается и заменяется бурными водами, обуславливающими иной порядок, в поклонении Богу, то мы уже поклоняемся не Богу, а духу обольщения, выдающему себя за Святого Духа, который к характеру тишины, не имеет никакого отношения.

***And if the character of quietness, yielding the order of God in the Body of Christ in the still waters of Siloam is neglected and replaced by stormy waters, which stipulate a different order in worshiping God, then we are not worshiping God, but the spirit of seduction posing as the Holy Spirit, which has nothing to do with the nature of quietness.***

Порядок тишины в поклонении Богу – является в сердце такой атмосферой мира, которую невозможно будет поколебать или смутить: потому, что за атмосферой этого мира, будет стоять власть Святого Духа, открывающего истину в сердце.

***The order of quietness in worship to God – is an atmosphere of peace in the heart that is impossible to shake or cause to doubt; because the behind this atmosphere of peace stands the authority of the Holy Spirit Who reveals the truth in the heart.***

Утешитель же, Дух Святый, Которого пошлет Отец во имя Мое, научит вас всему и напомнит вам все, что Я говорил вам. Мир оставляю вам, мир Мой даю вам; не так, как мир дает, Я даю вам. Да не смущается сердце ваше и да не устрашается (Ин.14:26,27).

***But the Helper, the Holy Spirit, whom the Father will send in My name, He will teach you all things, and bring to your remembrance all things that I said to you. Peace I leave with you, My peace I give to you; not as the world gives do I give to you. Let not your heart be troubled, neither let it be afraid. (John 14:26-27).***

Тишина, которая не может обнаружить себя в голосе, исходящем из тихого веяния ветра – не имеет права, именоваться тишиной.

***Quietness, that cannot discover itself in a voice that comes from the still small wind – does not have a right to be called quietness.***

И вот, ко мне тайно принеслось слово, и ухо мое приняло нечто от него. Среди размышлений о ночных видениях, когда сон находит на людей, объял меня ужас и трепет и потряс все кости мои. И дух прошел надо мною; дыбом стали волосы на мне.

Он стал, - но я не распознал вида его, - только облик был пред глазами моими; тихое веяние, - и я слышу голос (Иов.4:12-16).

***"Now a word was secretly brought to me, And my ear received a whisper of it. In disquieting thoughts from the visions of the night, When deep sleep falls on men, Fear came upon me, and trembling, Which made all my bones shake.***

***Then a spirit passed before my face; The hair on my body stood up. It stood still, But I could not discern its appearance. A form was before my eyes; There was silence; Then I heard a voice. (Job 4:12-16).***

Теперь, когда мы хотя бы в кратких определениях, привели на память природу неземной тишины, призванной обуславливать природу тихого веяния в нашем сердце, в действиях Святого Духа – обратимся к усердию, стараться жить тихо.

***And now that we have been reminded in short definitions of the nature of unearthly quietness that is called to yield the nature of a still small wind in our heart, in the actions of the Holy Spirit – we will turn to diligence that allows us to live quietly.***

**Усердие** стараться жить тихо – это сильное желание или, сильное алкание и жажда найти Бога или познать Бога, пребывающего в атмосфере братолюбия, которое можно сохранить и утвердить, если усердно стараться жить тихо.

***Diligence to live quietly – is the strong desire, or the strong thirst and hunger to find God and know God, while dwelling in the atmosphere of brotherly love that can be kept and affirmed if we diligently strive to live quietly.***

И, когда Бог, на наличие нашей жажды, выраженной в нашем усердии жить тихо, обнаруживает Себя в нашем сердце, в Своей неземной тишине, это означает, что Святой Дух, входит в наше сердце, в качестве Господина нашей жизни:

***And when God, seeing our desire to diligently live quietly, discovers Himself in our heart in His unearthly quietness, this means that the Holy Spirit enters our heart as Lord and Ruler of our life:***

В последний же великий день праздника стоял Иисус и возгласил, говоря: кто жаждет, иди ко Мне и пей.

Кто верует в Меня, у того, как сказано в Писании, из чрева потекут реки воды живой. Сие сказал Он о Духе, Которого имели принять верующие в Него: ибо еще не было на них Духа Святаго, потому что Иисус еще не был прославлен (Ин.7:37-39).

***On the last day, that great day of the feast, Jesus stood and cried out, saying, "If anyone thirsts, let him come to Me and drink.***

***He who believes in Me, as the Scripture has said, out of his heart will flow rivers of living water." But this He spoke concerning the Spirit, whom those believing in Him would receive; for the Holy Spirit was not yet given, because Jesus was not yet glorified. (John 7:37-39).***

Как только молитва человека, утрачивает элемент усердия, в алкании и жажде познания воли Божией – Святой Дух, представляющий в сердце человека тишину, в веянии тихого ветра, немедленно покидает человека. В силу чего, человек, теряет или, утрачивает достоинство воина молитвы.

***As soon as prayer loses the element of diligence in which a person searches to know the will of God, the Holy Spirit leaves this person. Because of this, man loses his virtue as a warrior of prayer.***

Я напомню, что этимология слова «**усердие**», в амуниции воина молитвы, дающей определение качеству его молитвы, включает в себя смысл благоволения человека к Богу, в таких аспектах:

***The etymology of the word “diligence” in the ammunition of a warrior of prayer defines the quality of his prayer and contains this meaning:***

 **1.** **Усердие** – это благоволение к выполнению воли Божией.

 **2.** Благосклонность к желаниям Бога.

 **3.** Влечение к выполнению повелений Бога.

 **4.** Расположение к выполнению заповедей Божиих.

 **5.** Желание добра, исходящее из доброй воли человека.

 **6.** Разумная и волевая зависимость от выполнения воли Бога.

 **7.** Удовольствие, получаемое от выполнения воли Божией.

 **8.** Послушание или согласие с волей Бога.

 **9.** Забота и попечение о выполнении воли Божией.

 **10.** Благоприятное восприятие воли Божией.

***1. Good will to fulfill the will of God.***

***2. Favor to the desires of God.***

***3. Attraction to the fulfillment of God’s commands.***

***4. Position of our heart in the fulfillment of God’s commands.***

***5. The desire of good that comes from the good will of man.***

***6. A mindful and voluntary dependence on fulfilling the will of God.***

***7. The joy that is received from fulfilling the will of God.***

***8. Obedience or agreement to the will of God.***

***9. Our care for the fulfillment of the will of God.***

***10. Favorable perception of the will of God.***

Таким образом, усердие стараться жить тихо, может быть осуществлено, только через усердную молитву – дающей Богу основание, устроить в нашем сердце атмосферу Своего мира.

***Thus, our diligence to live quietly can be realized only through diligent prayer which gives God the basis to build an atmosphere of peace in our heart.***

А теперь, в контексте этого смысла я приведу на нашу память, уже известные нам определения, обуславливающие наше усердие в молитве, направленное на то, чтобы жить тихо. И, таким образом, создавать атмосферу для братолюбия:

***And now, I will remind you of definitions we are already familiar with that define diligence in prayer that is directed to living quietly. And thus, creating an atmosphere of brotherly love in us:***

**1. Усердная молитва** – определяется Богом жертвой, приносимой князем по усердию, которое приравнивается к жертве седьмого дня, который является атмосферой братолюбия, в которой человек, являет своё благоволение Богу, чтобы жить тихо, и обрести благоволение Бога:

***1. A diligent prayer – is seen by God as a sacrifice that is brought by a prince diligently, that is equal to the sacrifice of the seventh day, which is an atmosphere of brotherly love in which man searches for God’s favor in order to live quietly:***

Наличие атмосферы тишины в нашем сердце, за которую заплачена цена усердия, свидетельствует пред Богом, о показании в нашей вере братолюбия, что делает наше сердце местом, на котором успокаивается Бог.

***The presence of an atmosphere of quietness in our heart, for which the price of diligence is paid, testifies before God that we have brotherly love in our faith, which makes our heart a place where God rests.***

Такое, с нашей стороны, благоволение к Богу – даёт Богу основание, обратить на нас Своё благоволение в том, чтобы поместить нас в недра Своего покоя, и облечь нас Своим покоем, в Лице Святого Духа, представляющего для нас Христа.

***Such favor to God on our end - gives God a reason to turn His favor on us to put us in the depths of His peace and to clothe us in His peace, in the Face of the Holy Spirit representing Christ for us.***

А если князь, по усердию своему, захочет принести всесожжение или благодарственную жертву Господу, то должны отворить ему ворота, обращенные к востоку, и он совершит свое всесожжение и свою благодарственную жертву так же, как совершил в субботний день, и после сего он выйдет, и по выходе его ворота запрутся (Иез.46:12).

***"Now when the prince makes a voluntary [diligent] burnt offering or voluntary [diligent] peace offering to the LORD, the gate that faces toward the east shall then be opened for him; and he shall prepare his burnt offering and his peace offerings as he did on the Sabbath day. Then he shall go out, and after he goes out the gate shall be shut. (Ezekiel 46:12).***

Из, имеющегося места Писания следует, чтобы усердно стараться жить тихо, и таким образом, соделать своё сердце местом покоя для Всевышнего – необходимо обладать в своём естестве достоинством князя.

***According to this place of Scripture it follows, that to diligently aspire to live quietly and thus, make our heart a place of rest for the Most High – it is necessary to have the dignity of a prince in our essence.***

Слово «князь» означает – человек, владеющий своим конём.

***The word "prince" means - a man who owns his horse.***

А посему, быть князем – это господствовать разумными возможностями своей души, над эмоциональными возможностями своей души.

***Therefore, to be a prince is to dominate over the emotional capabilities of your soul with the rational capabilities of your soul.***

И, такое господство, возможно в том случае, когда разумные возможности нашей души, в достоинстве нашего князя, поставлены в добровольную и прямую зависимость, от разумных возможностей нашего нового человека, который является священником нашего естества, в достоинстве Ума Христова.

***And this kind of dominance is possible only when the rational abilities of our soul, in the dignity of our prince, are made completely dependent on the rational abilities of our new man, who is the priest of our essence in the dignity of the Mind of Christ.***

Итак, если я приобрел благоволение в очах Твоих, то молю: открой мне путь Твой, дабы я познал Тебя, чтобы приобрести благоволение в очах Твоих; И сказал Господь Моисею:

И то, о чем ты говорил, Я сделаю, потому что ты приобрел благоволение в очах Моих, и Я знаю тебя по имени (Исх.33:13,17).

***Now therefore, I pray, if I have found grace in Your sight, show me now Your way, that I may know You and that I may find grace in Your sight. And consider that this nation is Your people."***

***So the LORD said to Moses, "I will also do this thing that you have spoken; for you have found grace in My sight, and I know you by name." (Exodus 33:13,17).***

Смысл данной молитвы Моисея, можно проиллюстрировать такими словами:

***The meaning of this prayer of Moses can be illustrated by these words:***

Итак, если моё сердце, соделалось местом Твоего покоя, то молю: открой мне путь Твой, дабы я познал Тебя, чтобы сердце Твоё, соделалось местом моего покоя.

***And so, if my heart has been made a place of Your rest, then I pray: show me Your way that I may know You, so that Your heart can be made the place of my rest.***

**2. Усердная молитва** – рассматривается Писанием, в усердном послушании гласу Господа, в лице Его посланников, в котором человек, показывает в своей вере братолюбие.

***2. A diligent prayer – is seen by Scripture as obeying the voice of the Lord in the face of His messengers, in which man demonstrates brotherly love in his faith.***

Таким послушанием человек, привязывает себя к Святому Духу или, ставит себя в добровольную зависимость от Святого Духа.

***With this kind of obedience, a person binds himself to the Holy Spirit and makes himself completely dependent on the Holy Spirit.***

И издали придут, и примут участие в построении храма Господня, и вы узнаете, что Господь Саваоф послал меня к вам, и это будет, **если вы усердно будете слушаться гласа Господа Бога вашего** (Зах.6:15).

***Even those from afar shall come and build the temple of the LORD. Then you shall know that the LORD of hosts has sent Me to you. And this shall come to pass if you diligently obey the voice of the LORD your God." (Zechariah 6:15).***

Усердие, направленное на послушание гласу Господню, в благовествуемом слове человека, представляющего отцовство Бога – это неоспоримое свидетельство, в котором мы показываем в своей вере братолюбие.

***Diligence directed to obeying the voice of the Lord in the preached word of the person who represents the fatherhood of God – is irrefutable evidence in which we demonstrate brotherly love in our faith.***

С одной стороны – результат такого братолюбия, говорит о том, что мы увлечены драгоценными обетованиями Бога.

***On the one hand, the result of such brotherly love suggests that we are passionate about the precious promises of God.***

А, с другой стороны – результат такого братолюбия, говорит о том, что мы всякий день, будем находиться в посмеянии.

***And on the other hand, the result of such brotherly love suggests that we will be mocked daily.***

Ты влек меня, Господи, - и я увлечен; Ты сильнее меня - и превозмог, и я каждый день в посмеянии, всякий издевается надо мною (Иер.20:7).

***O LORD, You induced me, and I was persuaded; You are stronger than I, and have prevailed. I am in derision daily; Everyone mocks me. (Jeremiah 20:7).***

Далее: усердие, направленное на послушание гласу Господню, в благовествуемом слове человека, представляющего отцовство Бога, в котором мы показываем в своей вере братолюбие – указывает на тот фактор, что мы водимся Духом Божиим, что является удостоверением того, что мы дети Божии.

***Furthermore: diligence aimed at obeying the voice of the Lord in the preached word of the person representing the fatherhood of God, in which we show brotherly love in our faith, indicates that we are led by the Spirit of God, which is a confirmation that we are children of God.***

Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии (Рим.8:14).

***For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. (Romans 8:14).***

Далее: усердие, направленное на послушание гласу Господню, в благовествуемом слове человека, представляющего отцовство Бога, в котором мы показываем в своей вере братолюбие – указывает на тот фактор, что мы слушаемся гласа Господа, и Он, знает нас, и что мы, идём за Ним, по Его следам.

***Furthermore: diligence aimed at obeying the voice of the Lord in the preached word of the person representing the fatherhood of God, in which we show brotherly love in our faith, points to the fact that we obey the voice of the Lord and that He knows us and that we follow Him on His path.***

Овцы Мои слушаются голоса Моего, и Я знаю их; и они идут за Мною (Ин.10:27).

***My sheep hear My voice, and I know them, and they follow Me. (John 10:27).***

**3. Усердная молитва** – рассматривается Писанием, в составляющей усердного приношения Богу, облечённого в формат десятины, в приношении которой человек, показывает в своей вере братолюбие.

***3. A diligent prayer – is a diligent offering to God clothed in the format of tithes – the offering of which allows man to demonstrate brotherly love in his faith.***

И сказал Господь Моисею, говоря: скажи сынам Израилевым, чтобы они сделали Мне приношения; **от всякого человека, у которого будет усердие, принимайте приношения Мне** (Исх.25:1,2).

***Then the LORD spoke to Moses, saying: "Speak to the children of Israel, that they bring Me an offering. From everyone who gives it willingly [diligently] with his heart you shall take My offering. (Exodus 25:1-2).***

Усердная молитва – без усердного приношения Богу, облечённого в формат десятины – это подлог и фальшивка, как на усердие в молитве, так и на усердии, стараться жить тихо.

***A diligent prayer without a diligent offering to God clothed in the format of tithes, is a forgery of a diligent prayer and a diligence to lead a quiet life.***

И приходили мужья с женами, и все **по расположению сердца** приносили кольца, серьги, перстни и привески, всякие золотые вещи, каждый, кто только хотел приносить золото Господу (Исх.35:22).

***They came, both men and women, as many as had a willing heart, and brought earrings and nose rings, rings and necklaces, all jewelry of gold, that is, every man who made an offering of gold to the LORD. (Exodus 35:22).***

Усердие, исходит из расположенного сердца, в котором успокаивается Бога, что даёт Ему основание ввести нас в тишину Своего мира, и Своего покоя.

***Diligence comes from a willing heart in which God rests, which gives Him the basis to lead us into the quietness of His peace.***

Каждый уделяй по расположению сердца, не с огорчением и не с принуждением; ибо доброхотно дающего любит Бог (2.Кор.9:7).

***So let each one give as he purposes in his heart, not grudgingly or of necessity; for God loves a cheerful giver. (2 Corinthians 9:7).***

Усердие, всегда указывает на расположенность сердца, исполнить волю Божию, и жить тихо, в показании братолюбия.

***Diligence always points to the readiness of a heart to fulfill the will of God and lead a quiet life.***

Ибо **если есть усердие**, то оно принимается смотря по тому, кто что имеет, а не по тому, чего не имеет (2.Кор.8:12).

***For if there is first a willing [diligent] mind, it is accepted according to what one has, and not according to what he does not have. (2 Corinthians 8:12).***

И, это не всё, усердие, без наличия ревности, утрачивает свою силу, и перестаёт быть усердием.

***And that is not all, diligence without zeal loses its powers and stops being diligence.***

Для меня впрочем излишне писать вам о вспоможении святым, ибо **я знаю усердие ваше и хвалюсь вами перед Македонянами**, что Ахаия приготовлена еще с прошедшего года; и ревность ваша поощрила многих (2.Кор.9:1,2).

***Now concerning the ministering to the saints, it is superfluous for me to write to you; for I know your willingness [diligence], about which I boast of you to the Macedonians, that Achaia was ready a year ago; and your zeal has stirred up the majority. (2 Corinthians 9:1,2).***

Ревность – это пыл, выражающий себя во вдохновении. В то время как усердие – это отвержение лени, и желанная готовность, исполнять волю Божию, в показании братолюбия, чтобы жить тихо.

***Zeal is an ardor expressing itself in inspiration. While diligence is the rejection of laziness, and the desired willingness to fulfill the will of God by demonstrating brotherly love in the will to lead a quiet life.***

**4. Усердная молитва** – это жертва благодарения, в которой человек, в показании в своей вере братолюбия, видит избавление от всех своих бед, и благодарит за это Бога.

***4. A diligent prayer – is a sacrifice of thanksgiving, where a person with faith, sees his deliverance from all trouble and thanks God for this.***

**Я усердно принесу Тебе жертву**, прославлю имя Твое, Господи, ибо оно благо, ибо Ты избавил меня от всех бед, и на врагов моих смотрело око мое (Пс.53:8,9).

***I will freely [diligently] sacrifice to You; I will praise Your name, O LORD, for it is good. For He has delivered me out of all trouble; And my eye has seen its desire upon my enemies. (Psalms 54:5-6).***

Всякое избавление, и всякое благословение Божие, мы можем получать при условии, нашего органического причастия к Телу Христову, которое призвано подтверждаться братолюбием.

***We can receive deliverance and blessings from God under the condition that we belong to the Body of Christ, which is called to be verified by brotherly love.***

А посему, усердная жертва – это способ, показания в своей вере, усердного братолюбия, которое всегда обнаруживает себя в прославлении Бога, за избавление себя от многих бед.

***And therefore, a diligent sacrifice – is a way of demonstrating diligent brotherly love in our faith, which will express itself in praise to God for deliverance from many troubles.***

Фраза: «и на врагов моих смотрело око мое», указывает на состояние тишины или, невозмутимого покоя в Боге, обнаруживающего себя, в атмосфере братолюбия.

***The phrase: “And my eye has seen its desire upon my enemies” points to a state of quietness or the peace of God that discovers itself in the atmosphere of brotherly love.***

**5. Усердная молитва** – включает в себя, правильное отношение к своему собранию, которое является показателем братолюбия:

***5. A diligent prayer – includes the proper relationship to our assembly, which demonstrates brotherly love:***

И сказала Руфь Моавитянка Ноемини: пойду я на поле и буду подбирать колосья по следам того, у кого найду благоволение. Она сказала ей: пойди, дочь моя (Руф.2:2).

***So Ruth the Moabitess said to Naomi, "Please let me go to the field, and glean heads of grain after him in whose sight I may find favor." And she said to her, "Go, my daughter." (Ruth 2:2).***

Если бы Руфь, не проявила усердия, в поисках благоволения Вооза, на его поле, под которым подразумевалось «собрание святых», что являлось показателем её веры, в братолюбии – у Бога не было бы никакого основания, ввести её в родословную Иисуса Христа, которое является атмосферой братолюбия.

***If Ruth had not shown diligence in search of the favor of Boaz in his field, which meant the "meeting of saints", which was an indicator of brotherly love in her faith, God would have no reason to introduce her into the genealogy of Jesus Christ, which is the atmosphere of brotherly love.***

А посему, быть причастниками к родословной Христа, которое является атмосферой и показателем братолюбия, мы можем при условии нашего причастия к своему собранию.

***Therefore, we can be partakers of the genealogy of Christ, which is the atmosphere and indicator of brotherly love, subject to our partaking to our assembly.***

Не будем оставлять собрания своего, как есть у некоторых обычай; но будем увещевать друг друга, и тем более, чем более усматриваете приближение дня оного (Ев.10:25).

***Not forsaking the assembling of ourselves together, as is the manner of some, but exhorting one another, and so much the more as you see the Day approaching. (Hebrews 10:25).***

**6. Усердная молитва** – включает в себя готовность и способность прощать своих братьев по вере, если они обидели нас, что является показателем в своей вере братолюбия.

***6. A diligent prayer – includes our readiness and our ability to forgive our brothers in the faith if they have offended us, which demonstrates brotherly love in our faith.***

Ибо если вы будете прощать людям согрешения их, то простит и вам Отец ваш Небесный, а если не будете прощать людям согрешения их, то и Отец ваш не простит вам согрешений ваших (Мф.6:14-15).

***"For if you forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you. But if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses. (Matthew 6:14-15).***

Из выше приведённого контекста следует, что речь идёт, не обо всех людях, а только о наших братьях по вере.

***From the above context it follows that this is not about all people, but only about our brothers in faith.***

Прощение, явленное в братолюбии, творит мир и святость, без которой никто из нас, не сможет увидеть Господа.

***Forgiveness manifested in brotherly love creates peace and holiness, without which none of us can see the Lord.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Ев.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Мир, который мы творим в братолюбии, как выражение святости, даёт нам право – нарекаться сынами Божьими.

***The peace that we create in brotherly love, as an expression of holiness, gives us the right to be called the sons of God.***

Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

**7. Усердная молитва** – включает в себя усердное повиновение своим господам по плоти, что даёт нам способность жить тихо.

***7. A diligent prayer – includes diligent submission to our masters in the flesh, which allows us to lead a quiet life.***

Рабы, повинуйтесь господам своим по плоти со страхом и трепетом, в простоте сердца вашего, как Христу, не с видимою только услужливостью, как человекоугодники, но как рабы Христовы, исполняя волю Божию от души,

**Служа с усердием, как Господу**, а не как человекам, зная, что каждый получит от Господа по мере добра, которое он сделал, раб ли, или свободный (Еф.6:5-8).

***Bondservants, be obedient to those who are your masters according to the flesh, with fear and trembling, in sincerity of heart, as to Christ; not with eyeservice, as men-pleasers, but as bondservants of Christ, doing the will of God from the heart,***

***with goodwill doing service, as to the Lord, and not to men, knowing that whatever good anyone does, he will receive the same from the Lord, whether he is a slave or free. (Ephesians 6:5-8).***

Без, добровольного повиновения своим господам по плоти, со страхом и трепетом, как Христу – это так же подлог или, фальшивка на усердие, сохраняющее в нашем сердце атмосферу братолюбия.

***Without voluntary obedience to our masters in the flesh with fear and trembling, as to Christ, this is also a forgery or a fake diligence.***

Больше всего хранимого храни сердце твое, потому что из него источники жизни (Прит.4:23).

***Keep your heart with all diligence, For out of it spring the issues of life. (Proverbs 4:23).***